



at SEA

SEA HEALTH & WELFARE for seafarers

**Ulykker sker, fordi vi er gode til det, vi gør 04**

Fodboldturnering i Svendborg 08

Årets kondiofficer på ESVAGT FROUDE 12

Eksponeringsscenarier - kom godt i gang 26

[www.phsport.dk](http://www.phsport.dk)



Vi siger ikke noget om, hvor tit du skal vaske den. Vi bestemmer heller ikke, om du skal have den på under kedeldragten, i et svedigt motionsrum eller i off-duty-uniformen med pistøflerne.

Til gengæld laver vi gerne fede, personlige tryk på T-shirten.  
Fx med skibstegning og logo.

SEA HEALTH & WELFARE hjælper gerne med indkøb af sportudstyr, tøj og meget mere gennem Poul Holm Sport. Kig forbi [www.shw.dk/skibsklubben](http://www.shw.dk/skibsklubben)



**POUL HOLM SPORT**

[www.phsport.dk](http://www.phsport.dk) • E-mail: [info@phsport.dk](mailto:info@phsport.dk)

Tlf. 46 15 24 00

Hurtig levering - Lave priser - Høj service.

# INDHOLD



Ulykker sker...  
...fordi vi er gode til det, vi gør 04



Podcast at SEA 06



Safety Selfie 2018 07



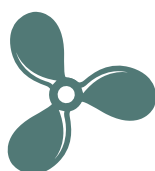
Fodboldturnering i Svendborg 08

ÅRETS KONDIOFFICER PÅ ESVAGT FROUDE 10  
FIT4SEA NYHEDER 11  
GULDKORN FRA KABYSSEN 14

NYT ANSIGT I BRIELLE 16  
NYT FRA BIBLIOTEKET 20  
EKSPONERINGSSCENARIER 26

Magasinet udgives af

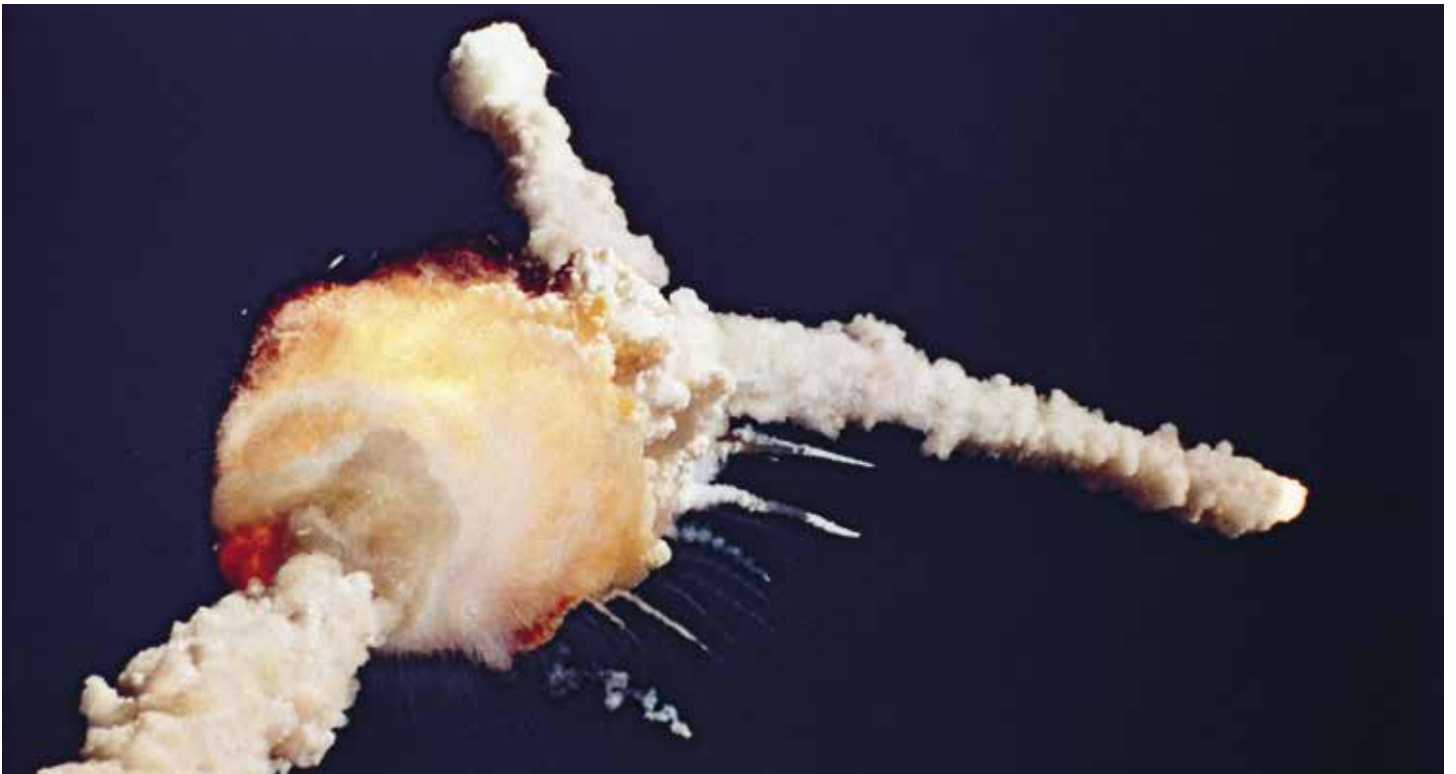
SEA HEALTH  
& WELFARE



Højnæsvej 56  
2610 Rødovre, Danmark  
Ansvarshavende redaktør René Andersen  
Faglige redaktører  
Irene Olsen  
Vivek Menon  
Kontaktperson Dyveke Nielsen  
dni@shw.dk / 3140 5713

Forfattere  
Anders Hjørnsø, Mads Monrad Møller, Anne Ries,  
Irene Olsen, Belinda Hoff og Dyveke Nielsen  
Design og medieproduktion Kailow A/S,  
CSR-, miljø- og arbejdsmiljøcertificeret.  
Oplag 2500  
Bladet udkommer fire gange om året  
Tilmeld/afmeld atsea@shw.dk





Op i gennem 1980'erne optimerede og effektiviserede NASA sig til en fatal ulykke, nemlig eksplosionen af rumfærgen Challenger i 1986.

# "ULYKKER SKER...

...fordi vi er gode til det, vi gør." Sådan siger Øssur Hilduberg, undersøgelseschef i Den Maritime Havarikommission, i den seneste episode af Podcast at SEA. Lyder det skørt? Så læs med her eller lyt til hele interviewet, og få svar på spørgsmål som, hvad en menneskelig fejl er og hvor udtrykket sikkerhedskultur stammer fra.

Af Mads Monrad Møller, konsulent i SEA HEALTH & WELFARE

## ULYKKER IGENNEM TIDEN

Øssur fortæller, at forklaringen på hvorfor ulykker sker, har ændret sig igennem tiden. Går vi mere end 100 år tilbage, var opfattelsen, at ulykker var *gudsbestemt*. Og eftersom det var guds vilje, at søfolk kom til skade eller skibet stødte på grund, var der simpelthen ikke noget man kunne stille op for at forhindre ulykker i at ske. I løbet af 1920'erne arbejdede vi dermod

hen mod en mere forskningsbaseret tilgang til forståelsen af ulykker. Da begyndte man at danne sig begrundede forklaringer på, hvorfor ulykker sker, som ikke bar præg af guds indblanding. Det er på dette tidspunkt, at vi støder på begrebet *menneskelige fejl* som årsag til ulykker. I løbet af 1960'erne får vi øjnene op for, at ulykker også kan skyldes, at udstyret har fejl. Og fra 1980'erne begynder man for

første gang at kigge indad i organisationen. Kunne det være noget rederiet gjorde, der forårsagede ulykker?

I den officielle rapport efter Chernobyl-ulykken ser et ord sit første lys, nemlig *sikkerhedskultur*. Øssur forklarer, at udtrykket spreder sig som en steppebrand. Det bruges til at forklare både, hvorfor ulykker sker, men også hvorfor ulykker ikke sker. Spørger man Øssur, hvad han mener om, at

dette udtryk bliver anvendt på denne måde, svarer han: "...at det er selvfølgelig meget problematisk at anvende et begreb på den måde." Han uddyber, at hvis man bruger sikkerhedskultur som en begrundelse for, hvorfor ulykker sker eller ikke sker, så går man efter manden i stedet for bolden. Med denne tilgang finder vi ikke ud af, hvilke bagvedliggende omstændigheder der er med til, at ulykker sker eller ikke sker.

### SÅ HVORFOR SKER ULYKKER I DAG?

Ifølge Øssur har vi inden for ulykke- og sikkerhedsteorien i stigende grad bevæget os væk fra begrebet sikkerhedskultur: "I dag begynder vi at forstå, at store, komplekse organisationer og systemer fejler, og ikke nødvendigvis fordi, der er noget galt - altså som i at noget ikke fungerer - ulykker sker, fordi vi er gode til det, vi gør."

Et eksempel på dette er NASAs rumfærgen Challenger fra 1983. Da man først begyndte at sende færger i rummet, blev rumfart opfattet som noget 'eksplorativt'. Altså som noget der skulle udforskes. Som årene gik ændredes opfattelsen. Man begyndte at se rumfart som noget kommercielt. NASA forsøgte at optimere produktion og vedligeholdelsen af rumfærger, hvilket resulterede i at den samtidig også blev mere skrøbelig. Dermed endte det fatalt med ulykken d. 28. januar 1986, hvor syv astronauter omkom. "Man effektiviserede og optimerede sig hen til en ulykke. Det vil sige, at det, der dagen før ulykken blev betragtet som en succes, dagen efter blev betragtet som en ulykke."

### STOP FOKUSSET PÅ MENNESKELIGE FEJL

Man skal ikke lede længe efter en forklaring på ulykker, før at man falder over udsagnet "80% af alle ulykker skyldes menneskelige fejl". En myte som Øssur afkræfter: "En menneskelig fejl er ikke defineret. Vi kan ikke påpege, hvad en fejl er. Når Havarikommisionen undersøger ulykker, så finder de nemlig ud af, at det som vi siger er en fejl, skaber succes i 99,9% af tilfældene." Det, der adskiller en succesfuld operation fra en ulykke er, at den handling der normalt fører til succes, fører til en fejl. Dette skyldes typisk, at der er *eksterne omstændigheder*, der har ændret sig, uden at menneskerne omkring ulykken er vidende om det.

Når man i dag undersøger ulykker, drages ofte den konklusion, at den *menneskelige fejl* var årsag til ulykken. Men en menneskelig fejl kan ikke være en konklusion på en ulykkesundersøgelse. Den menneskelige fejl er udgangspunktet for en ulykkesundersøgelse. Det kan *ikke* være afslutningen. Det, man derimod skal gøre under en ulykkesundersøgelse, er at stille spørgsmålene: "Hvorfor skete den menneskelige fejl? Hvad var den menneskelige fejl? Og så starter undersøgelsen dér," fortæller Øssur.

Den måde som havarikommisionen griber en ulykkesundersøgelse an på, er ved at kortlægge, hvordan man *normalt* arbejder, de dage, hvor der ikke sker ulykker. Dernæst undersøger de, hvordan det så kunne gå galt i den pågældende situation.



Øssur Hilduberg, undersøgelseschef i Den Danske Maritime Havarikommision er gæst i Podcast at SEA-studiet.

Og så finder vi frem til det, der er interessant, nemlig "Ulykkesdage afviger ikke fra normaldage, i særlig stor grad." Det, Havarikommisionen har fundet ud af er, at ulykker ofte udspringer af en normaladfærd.

"I den kontekst, kan det være svært at begynde at tale om menneskelige fejl. Altså at ulykker er iboende en bestemt person, der gjorde noget bestemt. For hvis det havde været en anden person den pågældende dag, i den pågældende situation, så var ulykken også sket," afslutter Øssur.

Det er derfor svært at placere et ansvar for en ulykke, fordi det kan ske for enhver!

### Lyt til 'Podcast at SEA'

Vil du vide mere om ulykker? Så lyt til interviewet med Øssur Hilduberg, dualofficer, der har været ansat i Havarikommisionen i over otte år og har undersøgt et hav af ulykker.

Du får svar på spørgsmål som:

- Hvordan undersøger Havarikommisionen ulykker?
- Hvad gør procedurer godt for?
- Hvad er forskellen på danskere og grønlandere, når det kommer til ulykker?

Samt Øssurs bedste tip til at forbedre arbejdsmiljøet og velfærden om bord.

Den Maritime Havarikommision er en selvstændig enhed under Erhvervs- og Vækstministeriet, der undersøger ulykker til søs med henblik på forebyggelse.

Havarikommisionen undersøger ulykker sket om bord på danske handelsskibe over hele verden og ulykker med udenlandske skibe, der forulykker i danske, færøske eller grønlandske farvande. De undersøger omkring 150 sager om året.





**Lytter du med,** når podcastvært Mads Monrad Møller, inviterer gæster i studiet og præsenterer lyttere for gode idéer til sundhed, sikkerhed og trivsel til søs? Her er noget for lederen, ham eller hende, der arbejder med arbejdsmiljø og velfærd, og til resten af besætningen.



Hvad har fulde japanere på en togstation at gøre med en sundere messe på et skib?

Hvis du vil høre svaret, så lyt med når podcastvært, Mads Monrad Møller, inviterer nudgingekspert, Kasper Hulgaard, i studiet. Kasper arbejder nemlig med nudging, om hvordan man med enkle og ofte også billige løsninger, kan ændre på en u hensigtsmæssig adfærd. Nudging kan være en særlig effektiv metode til at undgå ulykker, fx at fulde japanere falder ned på togskiner, eller til at forbedre sundheden på en arbejdsplads ved blot at lave lidt om i rækkefølgen i buffeten.



Velfærd for søfarende anno 2018

Hvordan kan vi gøre livet bedre for søfarende? Vi har interviewet Jason Zuidema, General Secretary of International Christian Maritime Association and Executive Director at North American Maritime Ministry Association. Han ved alt om velfærd for søfarende og fortæller alt, hvad der er at vide om velfærdorganisationernes muligheder og udfordringer i 2018.



The Real Captain Thomas

Vi interviewer Instagramstjernen "The Real Captain Thomas" også kendt som Thomas Lindegaard Madsen, kaptajn på containerskibet MADRID MAERSK. Vi spørger ham, hvad han mener, skaber en god trivsel på skibet. Vidste du, at noget så simpelt som et bingospil fungerer rigtig godt for at få folk ud af kammeret?

Vil du lytte med? Så find Podcast at SEA dér, hvor du lytter til podcasts eller på [www.shw.dk/podcast-at-sea](http://www.shw.dk/podcast-at-sea)



Under ophold i tørdok ønskede ABS surveyoren at åbne alle aftræk fra ballast tankene.

Formålet med inspektionen var for at tjekke, om flyderen var i god stand, og kunne bevæge sig frit. En måned efter opholdet i tørdokken, opdagede jeg, at ét af aftrækkene var efterladt åben. Jeg fortalte øjeblikkeligt overstyrmanden om dette, og alle aftrækkene blev kontrolleret, hvorefter vi fandt én mere, der var efterladt åben.

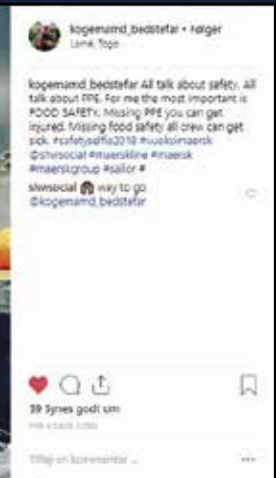


Vis os og alle dine kollegaer, hvordan du arbejder med sikkerhed til søs.

# #SAFETYSELFIE2018

Husk at du kan deltage i vores "Safety Selfie"-konkurrence, hvor du kan vinde en iPad. Det er ret enkelt. Du skal blot bruge et kamera og tage et billede af en arbejdsituation, hvor du er kreativ og nytænkende omkring sikkerheden til søs.

Her kan du se, hvordan andre søfarende arbejder med sikkerhed. Vil du også være med? Så upload din selfie på Facebook eller Instagram med en kort tekst, der beskriver billedet med #safetyselfie2018 eller send til atsea@shw.dk senest 31.12.2018.



Vi annoncerer vinderen 8. januar 2019. Vinderen får direkte besked.





**SKOLEFODBOLD I SVENDBORG**



**SNØREBÅNDET ER BUNDET, DER ER TANKET OP PÅ COLA. SÅ KAN KAMPEN BEGYNDE!**



**NI HOLD FRA HF-SØFART, SVENDBORG SØFARTSSKOLE OG SIMAC SPILLEDE TIL SAMMEN 38 KAMPE.**

# SKOLEFODBOLD I SVENDBORG

Hverken kulde, blæst eller regn kunne holde Svendborgs unge fra en frisk fodboldturnering i efteråret. Det var tydeligt, da SEA HEALTH & WELFARE inviterede de maritime skoler til en omgang fodboldkamp på de grønne arealer på Hellegårdsvej i Svendborg.

Af Dyveke Nielsen og Misha Jensen, konsulent i SEA HEALTH & WELFARE

Denne eftermiddag var spillertrupperne helt i top med ni friske hold fra HF-Søfart, Svendborg Søfartsskole og SIMAC. Der var højt humør og kamp til stregen gennem alle 38 kampe.

Finalen gik i overtid, hvorefter den måtte afgøres i en straffesparkskonkurrence, hvor SIMACs hold, BS4, trak det længste ben over HFSØ2016 med et 2-1 resultat i straffespark.

Dermed gik guldet for 2. år i træk til SIMAC. Sølvet gik til HFSØ2016 fra Svendborg Søfartsskole, og 3.pladsen gik til "De høje tindinger" fra SIMAC med en 1-0 sejr over skibsassistenterne fra Svendborg Søfartsskole.



**ADAM ER TURNERINGENS FØRSTE MÅLSCORER - OG MÅSKE OGSÅ DEN STOLTESTE (-:**



**NOGLE SPILLER FOR AT VINDE...**



**...SÅ SOM MASLAX, DER HER SCORER SIT 4. MÅL I TURNERINGEN...**





...ANDRE FÅR SAT HÅR



TØRE OG MARTIN FRA HOLD 'HØJE TINDINGER!' BEHØVER IKKE ELASTIKKER TIL AT SÆTTE HÅRET.



HVOR MANGE RØDE KORT DELTE DU UD? NÅH, SÅDAN 60-70 STYKKE...



JA, SÅ VI ER KLAR TIL CHAMPIONS LEAGUE!



VI ER IKKE HELT SIKRE PÅ, HVEM DER ER MEST BEGEJSTRET FOR AT VÆRE TIL FODBOLD I DAG. LARS ELLER ZITHA?



VI KAN ALTID BLIVE FOTOMODELLER...



CECILIE, 20: "JEG ER MED FOR HYGGENS SKYLD, JEG ER NEMLIG IKKE SKIDE GOD TIL FODBOLD"



JEPPE, MAHMOUD OG RABIE HAR AFTALT HJEMMEFRA, HVAD DE SKAL HAVE PÅ I DAG.

Vil I også spille fodbold?  
Hver maj og september arrangerer SEA HEALTH & WELFARE fodboldturneringer for maritime skoler og virksomheder.  
Det er ganske gratis, og man kan låne udstyr til at spille i. Se mere og til meld dig på [shw.dk](http://shw.dk)



### **Bike at SEA**

ESVAGT NJORD 1031 point  
ORANESS 798 point  
ESVAGT CHARLIE 653 point

### **Row at SEA**

ESVAGT COBRA 232 point  
ESVAGT CORNELIA 203 point  
ESVAGT KAPPA 157 point

### **Run at SEA**

ESVAGT DON 373 point  
ESVAGT CORNELIA 316 point  
ESVAGT BERGEN 291 point

### **Cross at SEA**

ORATANK 243 point  
MAERSK EVORA 112 point  
MAERSK HAMBORG 80 point

### **Lift at SEA**

MAERSK EVORA 98 point  
ESVAGT FROUDE 64 point  
ESVAGT BERGEN 63 point

### **OBS**

Vi har regnet pointtallene ud fra en formel, så også skibe med få besætningsmedlemmer kan være med. Så det handler ikke om, hvor mange er med, men hvor meget der bliver trænet.

De helt dugfriske tal, kan du se på [www.shw.dk/motionskonkurrence](http://www.shw.dk/motionskonkurrence)

Så aktive har I været indtil nu i 2018.  
Godt gået, folkens!





# VI LAVER LIDT OM PÅ Fit4SEA

Ændringerne  
træder i kraft  
pr 1. januar 2019



**Ohøj sømand!** Nu er der igen nyt på motionsfronten! Vi har nemlig lyttet til jeres ønsker om bedre kvalitet frem for kvantitet.

## NY TRÆNINGSTRØJE

I 2019 kan du knokle dig til en lækker t-shirt i god kvalitet i svedtransporterende materiale i stedet for de tidligere træningstrøjer i bomuld. Den kan fås i alle størrelser - både til kvinder og mænd. Kravet til at optjene T-shirten er det samme som altid - 100 km i løb, cykling, roning og cross eller 4 timers styrke-træning. Ophår du den fulde distance i fire af de fem discipliner, vil du modtage en præmie!

## HVORFOR SKAL JEG SÅ DELTAGE I ALLE DISCIPLINER?

Eller bliver ved med at registrere? Fordi der ved årets udgang er præmier til top 5 i de individuelle konkurrencer inden for hver disciplin, og fordi du optjener lodder til lodtrækningen, som nu trækkes fire gange om året.

## VIND EN IPAD ALLEREDE I MARTS!

Så skyd din nytårskur i gang nu. Vi vil fremover trække lod blandt aktive deltagere i alle discipliner i hvert kvartal, som alle vil modtage superfede præmier! Skibskonkurrencen kører stadig hele året, og der vil fortsat være et fitness-bladabonnement til de skibe, der har trænet mest. Husk du også kan registrere den motion, du dyrker i din hjemmepæriode!

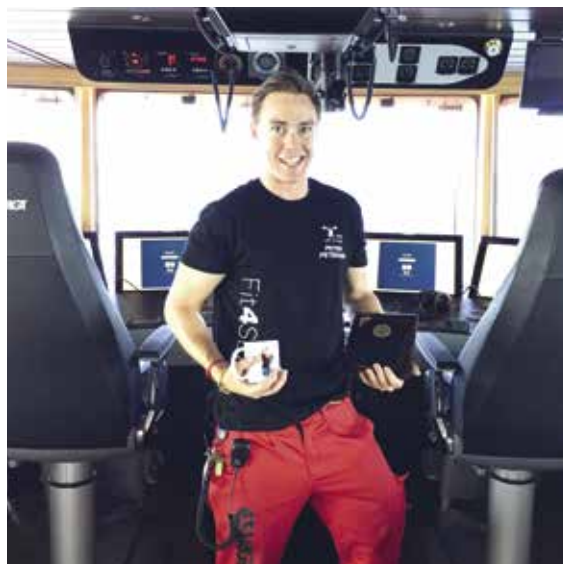
## HVORDAN KOMMER JEG I GANG?

Du kan læse mere om konkurrencerne og finde registreringsskema på [www.shw.dk/motionskonkurrence](http://www.shw.dk/motionskonkurrence)

Resultater skal sendes til [Fit4SEA@shw.dk](mailto:Fit4SEA@shw.dk).

På vores hjemmeside under "stillinger" kan du sikre dig, at dine resultater er registreret.

Vær opmærksom på, at når du sender resultater ind til os, siger du samtidig ja til, at dit navn kan offentliggøres på vores sociale medier, hjemmeside m.m.



# ÅRETS KONDIOFFICER

Om bord på ESVAGT FROUDE går det godt med motionen. Det kan vi takke især 'kondiofficer' Peter Petersen for. I foråret modtog vi denne henvendelse:



*"Vores allesammens kondiofficer her om bord, Peter Petersen, er ikke kun fremragende til at indsamle vores resultater, der viser hvor lidt eller hvor meget, vi har svedt. Han er i den grad også foregangsmand i motionsrummet. Så meget at han blev nr. 1 i Fit4SEA-konkurrencen i disciplinen styrke-træning i 2017. Vi vil gerne hædre ham for denne flotte præstation. Har I mulighed for at lave et officielt diplom, som vi kan hænge op herude?"*

*Mvh Besætningen på FROUDE"*

Vi elsker at modtage gode historier om kollegaer, der gør en forskel for arbejdsmiljøet og velfærden til søs. Og det vil vi selvfølgelig gerne bakke op om. Vi har derfor lavet en fin plakette med Peters navn, et krus og en helt særlig T-shirt til ham.

Har du også en rigtig god kollega, du gerne vil sige 'godt gjort' til? Så send os en mail med din historie til [atsea@shw.dk](mailto:atsea@shw.dk).

Til Peter fra kollegaerne på ESVAGT FROUDE:

*"Tak for de utallige timer med rapportering af motionstimer, vedligehold af motionsrum, afholdelse af dart og bordfodboldturneringer og forpagtning af sloppen."*





# Ta' på ferie med SØFARENDES FERIEBOLIGER

**Vidste du, at du som søfarende kan komme billigt på ferie i en af vores tre skønne ferieboliger i Danmark?**

**Sømanden**, Dennis, hans hustru og to børn har holdt ferie i ferieboligen i Skallerup Klit og skriver til os, at det bedste ved ferien er omgivelserne og sommerhuset. Familien gik daglige ture ved stranden, brugte Skallerup Resort til badning og legeland, og var i Hjørring by på tur. Familien anbefaler naturen, Skallerup Klit, Hjørring by og shoppingcenter.

**DU KAN OGSÅ LEJE EN FERIEBOLIG TIL EN REDUCERET PRIS** hvis du inden for de sidste to kalenderår har arbejdet på et danskflaget skib i minimum seks måneder. Vi har to sommerhuse i Jylland og en lejlighed på Bornholm.

Læs mere om ferieboligerne på [www.shw.dk/ferieboliger](http://www.shw.dk/ferieboliger), hvor du også kan booke din bolig.

## OBS

Frist for indsendelse af ferieboligønsker i 2019 er den 31. december 2018, hvis du vil være med i lodtrækningen om en af de populære uger.





# KOGEMAND BEDSTEFAR SERVERER GULDKORN

Selvom en sørejse på fire uger er lang tid, kan man stadig få salatbaren til at se indbydende ud med de hårde, men ikke spor kedelige grøntsager.

Af Anders Hjarsø, kogemand på VUOKSI MAERSK

Efter 28 døgn på sørejsen fra Singapore til Tema i Ghana er køleboksen næsten tom. Tilbage er kun en smule af de hårde grøntsager. Alle de bløde er for længst brugt op.

De hårde grøntsager behøver dog ikke være kedelige at spise. De kan nemlig nemt anvendes til noget spændende på salatbaren, der ellers kunne være ret så trist efter 28 dage på søen. Derudover er der altid linser, bønner og kikærter på salatbaren, fordi det mætter og fylder godt.



## Rødkålssalat

Fint snittet rødkål marineres med æbleeddike og olivenolie. Vend valnødder i salaten.

## Hvidkål Lingham chilli salat

Hvidkål snittes fint og marineres i en smule olie, eddike og Lingham's Hot Chilli Sauce-dressing.

## Ovnbagte gulerødder og græskar med chili og citron

Gulerødder og græskar skrælles og skæres i passende stykker evt. som bjælker. De overhældes med en smule olivenolie. Der tilsættes salt og peber samt chili og skiver af citron. Det hele bages i ovnen i ca. 30 min ved 150 grader. Pas på med varmen da græskar og gulerødder er meget søde og nemt tager for meget farve. Grøntsagerne kan efterfølgende bruges på salatbaren, hvor de er skåret i lidt mindre stykker.



# FØLG KOGEMAND BEDSTEFAR PÅ INSTAGRAM

Vil du vide mere om livet som kok til søs, kan du følge Anders på Instagram. Her kan du blandt finde inspiration til sunde, anderledes og lækre måltider. Anders kommer også med gode forslag til, hvordan man skaber et bedre sammenhold til søs.



# KLUBBEN I BRIELLE HAR FÅET NYT ANSIGT

Hun hedder Belinda. Hun er både nordmand og hollænder, og så taler hun intet mindre end seks sprog. Belinda glæder sig til at skabe *'a home away from home'* for de søfarende i klubben i Brielle, en hyggelig by midt i Rotterdams havn.

Af Dyveke Nielsen, kommunikationsansvarlig i SEA HEALTH & WELFARE

**"Man kan sige,** at jeg helt fra barnsben har haft sømandslivet helt tæt på. Jeg er opkaldt efter skibet BELINDA, et smukt, hvidmalet tørlastskib ejet af det norske rederi, A.H. Mathiesen, som min far, Lars Gustav Hoff så engang i 1965, da han arbejdede som 2. officer på M/S JARILLA. I 1967 da min far gik i land, åbnede han en af de første maritime pubber i Brielle, Nordkapp, hvor han også mødte min mor, Maryca. Sammen åbnede de en ny pub 'De Roef', der betyder skibsmesse på hollandsk. Der kom mange søfarende hertil. De kom forbi til et godt måltid, afslapning fra det travle liv til søs og samtaler med de lokale og med familien Hoff bag baren.

Jeg kan huske, at jeg som 17-årig, så verdens største tørlastskib 'BERGE STAHL' ankomme til havnen i Rotterdam. Skibets besætning besøgte min fars pub, og det viste sig, at skibets kaptajn var fra selv samme by i Nordland i Norge, som min far. Sikke en lille verden. Min familie og jeg blev gode venner med de norske og indiske besætningsmedlemmer, og i det seneste år har kaptajnerne, Darbari og Sharma, budt os velkommen om bord. Hvert besøg på BERGE STAHL, med hendes 342 meter i længden og 63,5 meter i bredden, forbliver en kæmpe oplevelse.

Jeg fik blod på tanden for livet til søs. Derfor begyndte jeg at arbejde for North Sea Ferries (nu P&O ferries). Først på land og lidt senere som Chief Purser på SEAWIND CROWN og BRILLIANCE OF THE SEA. Det var fantastisk at arbejde med så mange forskellige

nationaliteter. Vi var 400 crew members fra 43 forskellige lande og 800 passagerer fra hele verden. Det var så 'skikkelig' et skib.

Jeg ser frem til at bruge mine erfaringer med livet til søs i Brielle. Søfarende kan forvente ture i byen, så de kan få lidt adspredelse. Byen er fuld af dejlige butikker, hyggelige caféer, billedsmukke, monumentale bygninger, en ikonisk vindmølle og kirke, et museum, gallerier, supermarkeder og lækre restauranter. De lokale er meget imødekommende. De er vant til det sejlede folk, der kommer fra hele verden. Der skal selvfølgelig også være tid til afslapning og lige tjukke mails, spille dart eller tage et spil kort i vores hyggelige klub."

Belinda erstatter velfærdsmedarbejder, Jacob Christensen, der efter fem år i Brielle, er flyttet hjem til Danmark med sin kone, Tonje. Jacob fortsætter i SEA HEALTH & WELFARE-huset i Rødovre som konsulent med fokus på søfarendes motion og udvikling af velfærdsområdet.

Vil du i kontakt med Belinda? Så ring (+31) (0)62 04 06 860, send en mail til [rotterdam@shw.dk](mailto:rotterdam@shw.dk) eller besøg [Vischstraat 19, 3231 AV Brielle i Holland.](https://www.vischstraat19.nl)





SEA HEALTH & WLEFARE har fået ny medarbejder i klubben i Brielle. Belinda er opkaldt efter A.H. Mathiesens tørlastskib (her fotograferet i 1965).



Nu er det Belinda, der kommer på skibsbesøg med bl.a. bøger og nyheder i Rotterdams havn.



# VOX POP

Betegnelsen voxpop stammer fra det latinske vox populi, der betyder folkets stemme, og det er præcist det, man forsøger at gøre i voxpoppen: Give folket taletid ved at interviewe en række mere eller mindre tilfældige personer om deres mening eller viden om et bestemt emne.



# HVAD GØR DU, HVIS DU SER EN KOLLEGA I EN USIKKER SITUATION?

Vores nye velfærdskonsulent i Brielle, Belinda Hoff, har besøgt MANILLA MAERSK for at spørge besætningen om sikkerheden til søs. Her er hvad de svarede:

Af Belinda Hoff, velfærdskonsulent i SEA HEALTH & WELFARE



ROMAN SALNY,  
MASKINCHEF OG FRA RUSLAND

"Jeg vil få min kollega ud af den usikre situation med det samme i overensstemmelse med vores sikkerhedsprocedurer, som jeg kan udenad. Jeg vil til hver en tid redde hans eller hendes og mit liv!"



SUMAN SHUBHANKAR,  
STOCK TEAM LEDER OG FRA INDIEN

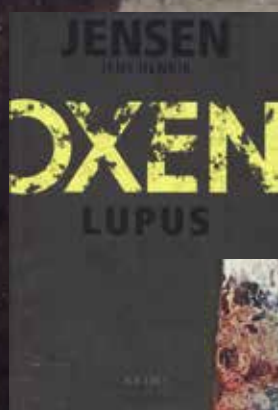
"Jeg tager ham eller hende ud af den usikre situation, og sørger for at både min kollega og jeg selv kommer i sikkerhed. Selvfølgelig vil jeg tilbyde min hjælp og assistance i alle usikre situationer for at redde et liv."



SÓLVA T. RÚNADÓTTIR,  
2. OFFICER OG FRA FÆRØERNE

"Jeg vil tage ham eller hende til side og sikre, at vi begge er i sikkerhed. Alt afhængigt af hvilken situation vi er i, ville jeg også forklare, hvorfor jeg gør dette, og hvad vi kan gøre for at undgå, at dette sker igen."

# KRIMIER OG VIKINGER





Også i år er der kommet mange spændende bøger.

Efteråret har budt på et nyt bind i de tre populære serier om krigsveteranen Niels Oxen, tidligere politimand Axel Steen og privatdetektiven Bernie Gunther.

Men også vikinger har fyldt meget, både når vi taler skøn- og faglitteratur.

Af Irene Olsen, faglig leder i SEA HEALTH & WELFARE

## LUPUS

Jens Henrik Jensen

Fjerde bog i serien om krigsveteranen, Niels Oxen, der i dette bind rejser til Midtjylland for at opspore en forsvunden person. Oxen siger først nej, men beslutter sig for at slå opgaven sammen med en vinterferietur sammen med sin søn. De drager sammen til Harrild Hede til et område, hvor der er observeret ulve. Der viser sig at være flere slags ulve, som krydser Niels Oxens spor, og de leder ham tilbage til hans fortid, der er langt mere hemmelighedsfuld og farlig, end nogen aner.

## SOLO

Jesper Stein

I sjette bind i serien om Axel Steen, er han blevet gift og har fået nyt job som sikkerhedsrådgiver i en investeringsbank. En medarbejder har snydt, og Axel skal sørge for, at manden bliver afskediget uden myndighedernes indblanding. Det sætter gang i en fatal kæde af begivenheder i en verden, hvor penge er gud, og Axels sans for retfærdighed bliver sættes under pres. Der er krig i Syrien, og flygtningene strømmer ind over grænsen. I Urbanplanen findes en ung indvandrer med banderelationer myrdet, og Vicki Thomsen skal opklare sagen i det betændte miljø. Hun kontakter sin gamle ven og mentor, Axel Steen, som kendte den dræbte, men Axel har klippet alle bånd til sit gamle liv.

## FRYGT GRÆKERNES GAVER

Philip Kerr

Vi er nået til 13. bind i serien om Bernie Gunther, der nu kalder sig Christoph Ganz. Han lever et beskedent liv i München, hvor

han arbejder som assistent i et lighthouse.

Ad snirklede omveje bliver han ansat som taksator i et tysk forsikringsselskab. Han rejser til Athen, for at undersøge en tidligere kampdykker i Hitlers flåde, Siegfried Witzel, hans skib er gået ned, og nu gør han usædvanligt store krav mod forsikringsselskabet. Bernie finder ud af at Witzels skib er stjålet fra græske jøder, der blev deporteret til Auschwitz under krigen, og da Witzel findes død skudt gennem begge øjne – en modus operandi, åbnes der op for sluserne til uhyrligheder begået i 1943.

## LODBROGSØNNERNES HÆVN & LODBROGSØNNERNES RAN

Lasse Holm

To bøger er foreløbig udkommet i Lasse Holms dramatiske trilogi om den tidlige vikingetid. I Lodbrogsønnernes hævn er vi i det nordlige England i 866, hvor en landsby bliver angrebet af vikinger. Drengen Wulf bliver taget af angriberne og omdøbt til Rolf. I vikingernes varetægt forstår Rolf, at angrebet på hans landsby er del af et hævntogt. Den legendariske viking Ragnar Lodbrog er død og hans sønner vil tage hævn over den northumbriske konge Ællas.

I Lodbrogsønnernes ran er der gået to år og Rolf Rapkæft sætter kursen mod syd sammen med vikingerne. Lodbrogsønnernes er med, og det samme er 2.000 stærke vikinger, der vil plyndre Spanien. Det bliver dog ikke en ufarlig plyndring og det går snart op for Rolf, at hans besætning er i stor fare. Serien er baseret på historiske fakta.

## JOMSVIKING

Bjørn Andreas Bull-Hansen

Jomsviking af norske Bjørn Andreas Bull-Hansen starter i år 933. Under et angreb øst for Viken i Norge bliver Torsteins far brutalt myrdet af Olaf Trygvassons mænd. Den 12-årige Torstein bliver taget som slave, men det lykkes ham at flygte. Han sætter kurs mod Orkney-øerne på udflugt efter sin ældre bror.

Vi følger Torstein gennem hans unge år som slave. Senere bliver han kriger og lejesoldat for Jomsviks berygtede broderskab. Han bliver hurtigt en del af magtkampen mellem Olaf Trygvasson og de andre skandinaviske herskere. Jomsviking er første bind i en ny serie.

## VIKINGER – KORT FORTALT OG VIKINGERNES LIV OG FÆRDEN

Kim Hjarðar

Den norske forfatter har selv kaldt "Vikinger – kort fortalt" for Vikinger for dummies, og selv om der er tale om en lille bog i størrelse og omfang, indeholder den alle de vigtigste oplysninger om vikingerne. Fra deres samfund til plyndringerne, og fra religion til invasionslyst. Bogen afsluttes med et kapitel om vikingerne i de skandinaviske lande med særligt fokus på Danmark. I Vikingernes liv og færden finder man mere end 60 detaljerede kort ledsaget af faktabokse, stamtræer, tidslinjer og fotos, der sammen fremstiller vikingernes hverdag og verden. Den giver en gennemgang af det klasseopdelte samfund, bosættelserne, plyndringerne og vikingernes forskellige handelsruter.



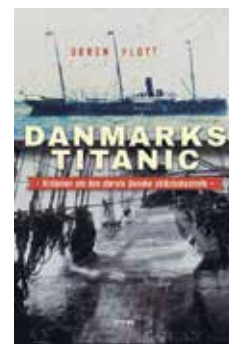
## DYK

### - NÅR I KAN

Kaj Hvolgaard

"Dyk, når I kan" er fortællingen om, hvorfor den 16-årige Kaj melder sig til tre års grunduddannelse i Søværnet for at blive "søofficer med hvide handsker og sabel" – men hvor drømmen om en karriere i Søværnet er forduftet efter det første

år. Kaj vælger derfor i 1955 at tilbringe de resterende to år i STØREN og SÆLEN – to af de tre gamle ubåde fra 2. Verdenskrig, som Danmark har lejet af den engelske flåde. I en rå og uforfalsket beskrivelse af livet over og under havets overflade under den kolde krig bliver læseren ført med på spændende togter og NATO-øvelser i Østersøen, Skagerrak, Norge og Skotland. Orkan i Nordsøen, sabotage i Norge og en dybd bomben i Østersøen er blandt oplevelserne.



## Danmarks Titanic

- historien om den største danske skibskatastrofe

Søren Flott

Den 28. juni 1904 forliste det danske udvandrerskib S/S NORGE vest for Skotland med kurs mod New York. 635 danskere, nordmænd og østeuropæere omkom - og kun 160 overlevede den største skibskatastrofe i danmarkshistorien. Bogen er den dramatiske beretning om, hvad der gik galt, og hvordan udvandrerne og besætningsmedlemmer oplevede de forfærdelige timer og minutter, mens skibet gik ned på åbent hav. Katastrofen blev ikke mindre af, at der langt fra var plads i redningsbådene til alle. Via øjenvidneberetninger fundet i gamle dagbøger, breve og erindringskrifter samt officielle referater og protokoller går bogen tæt på nogle af de mennesker, der var om bord. Det er en fascinerende fortælling om knuste drømme, desperation og heltemod blandt en lille del af de i alt 300.000 danskere, der udvandrede til Amerika i perioden.

## Sænk skibene

### - flådens sænkning den 29. august 1943

Søren Nørby



Under 2. Verdenskrig var sænkningen af den danske flåde den 29. august 1943 en af besættelsestidens mest skelsættende begivenheder. I år er det 75 år siden begivenheden fandt sted. Da den tyske besættelsesmagt forsøgte at overtage den danske hær og flådes materiel, kom det til direkte kamp flere steder i landet, og det lykkedes hovedparten af flådens enheder enten at sænke sig selv eller at nå neutralt svensk område. I bogen fortæller forfatteren dels Søværnets historie under besættelsen, dels de enkelte skibes skæbne på og uden for Holmen den 29. august. De officielle beretninger krydres med en række øjenvidneberetninger og med en lang række enestående fotografier, der viser fartøjerne før, under og efter sænkningen. Mange af de viste billeder har ikke tidligere været offentliggjort.

## VED VERDENS ENDE

### - hvordan Nordsøens vikinger, handelsfolk og fromme mænd forandrede vores historie

Michael Pye

Vi hører tit, at Europas historie begynder med oldtidens græske og romerske riger efterfulgt af mørk middelalder, inden den italienske renaissance vakte tanke og udvikling til live igen. Men det er helt forkert ifølge den britiske historiker. Vi skal kigge væk fra Middelhavet og i stedet mod Nordsøen, hvis vi vil forstå fundamentet

for nutidens Europa. Da romerne trak sig tilbage fra Nordeuropa, efterlod de småt befolkede, barbariske områder på kanten af den kendte verden. Men i løbet af de følgende tusind år fra vikingetiden og frem blomstrede der her en kultur, som har præget verden siden. På tværs af Nordsøen, mellem De Britiske Øer og Norge,

Danmark, Tyskland, Holland og Frankrig udvekslede kunstnere, helgener, handelsfolk, spioner og pirater varer og ideer. Pye genopdager en tabt verden fuld af spraglede herskere, kreative købmænd og kloge vikinger, som på en lang række områder kom til at sætte præg på vores tid.







**RÆSON Podcast** behandler tidens vigtigste spørgsmål i serier med forskellige temaer. Hver serie udkommer en gang om ugen og løber over en række episoder. Lyt fx. til serien "Fortællingen om Tyskland" om Tysklands fortid, nutid og fremtid eller til "Sådan fungerer EU" som giver det fulde overblik over samarbejdet – fra starten til i dag.

I serien "De Tre Diskuterer" mødes tre politikere hver uge for at diskutere baggrunden for og konsekvenserne af ugens politiske begivenheder dansk politik. Magasinet RÆSON udkommer i trykt form fire gange om året, og redaktionen udgiver samtidig denne podcast.

**Den nye stil - historien om dansk hiphop.** Hiphop er blevet mainstream i Danmark. Danske rapstjerner ligger nummer et på hitlisterne – men sådan har det ikke altid været. Nutidens stjerner står nemlig på skuldrene af det vildeste persongalleri, der ofrede blod, sved og tårer i hiphoppens navn. Første sæson tager os tilbage til '80erne med MC Ejnar og Rockers by Choice og herfra bevæger vi os fremad i historien med afsnit om No Name Requested, Al Agami, Den gale Pose og videre frem. Virkelig underholdende, og fuld af sjove og vilde anekdoter – og den kan høres, uanset om man kan li' hiphop eller ej.

**Croque Monsieur** er et frankofilt radioprogram. Morten Lindberg, også kendt som Master Fatman, har hver uge tre timer til sin rådighed på Radio24syv, og her interviewer han spændende danskere (lige fra Georg Metz over Lisbet Lundquist og Frank Hvam til Klaus Riskær), han smager på og taler om oste, laver mad sammen med inviterede gæster, og han kommer med små informative indslag, der har relation til Frankrig. Lindberg er dygtig til at lade sine gæster komme til orde, så interviews'ne både bliver informative og hyggelige, og ofte bevæger sig i uventede retninger.

## SIKKER HÅNDTERING AF KEMIKALIER

# EKSPONERINGS- SCENARIER

Af Anne Ries, konsulent i SEA HEALTH & WELFARE

### HAR DU MODTAGET ET EKSPONERINGS- RINGSSCENARIO (ES) FOR ET KEMIKALIE, I BRUGER OM BORD?

Eksponerings-scenerierne skal dække alle de anvendelser, de kemiske stoffer eller blandingen har, herunder jeres. Derfor vil I modtage flere eksponerings-scenerier og I skal vælge det, som beskriver jeres brug. Det vil være godt, hvis det kun er det relevante ES, der indsendes til SEA HEALTH & WELFARE - Kemikaliedatabasen. I kemikaliedatabasen gemmer vi alle oplysningerne om kemikalierne i mindst 10 år.

På næste side finder du en ES-plakat. Brug denne til at finde vej til det ES, der beskriver jeres anvendelse. (Plakaten er på engelsk. Har du brug for en dansk version, skriv til os på [info@shw.dk](mailto:info@shw.dk)).

I skal kunne påvise, at eksponerings-niveauerne under jeres forhold er identiske med eller lavere end det, der er beskrevet i ES'en.

### HAR LEVERANDØREN IKKE BESKREVET JERES ANVENDELSE?

Der kan være flere årsager til, at leverandøren ikke har beskrevet den anvendelse, I har. Det kan være på grund af manglende viden om alle stoffets anvendelser, men det kan også være, at den anvendelse I har, ikke kan understøttes af leverandøren, fordi den ikke er sikker. Der kan så blive tale om, at I må finde et alternativt og mindre farligt stof.

### HVAD ER SAMMENHÆNGEN MELLEM ES, ARBEJDSPLADSBRUGS- ANVISNINGEN OG DEN KEMISKE DEL AF RISIKOVURDERINGEN?

Der er selvfølgelig en nøje sammenhæng mellem de oplysninger, der fremgår af henholdsvis ES, arbejdspladsbrugsanvisningen og risikovurderingen, men formålene er lidt forskellige.

I ES'et angives under hvilke betingelser, arbejdet kan foregå sikkert. ES'et skal en

gang for alle tjekkes enten om bord eller af en person i rederiet, der har kendskab til, hvordan arbejdet foregår.

Arbejdspladsbrugsanvisningen suppleres med skibsrelevante oplysninger om bord. Den, der skal udføre arbejdet, får en to-siders beskrivelse af, hvordan produktet er farligt (hud og/eller indåndingsfare) og hvilke sygdomme, det kan give. Derudover er forholdsreglerne, man skal følge beskrevet (ventilation og personlige værnemidler). Sidstnævnte skal selvfølgelig være de samme, som fremgår af ES'et. Den kemiske del af risikovurderingen indeholder 4. procestrin, hvoraf trin 1 og 2 (kortlægning og vurdering) er dækket af oplysningerne i ES, mens der kan være behov for handlingsplaner samt instruktion. Instruktionen er også til den, der skal udføre arbejdet. Der skal også løbende ske en evaluering af, om det virker. I risikovurderingen vil der også normalt være andre relevante risici (ulykker, ergonomi, støj osv.)





Eksponeringsscenarier skal dække alle de anvendelser, de kemiske stoffer eller selve blandingen har. Derfor vil I modtage flere eksponeringsscenarier og I skal vælge det, som beskriver jeres brug.

#### KEMIkalIEDATABASEN

Vi har i dag følgende produkter med ES i Kemikaliedatabasen. Tjek venligst om én

eller flere af disse produkter findes på rederiets positivliste eller om I bruger det om bord. Hvis ja, skal I tjekke om jeres

anvendelse er beskrevet af leverandøren, og om I derved har en sikker anvendelse.

PRODUKTNUMMER	PRODUKTNAVN	PRODUCENT/LEVERANDØR
14164	Natronlud 50 %	Helm Scandinavia A/S
14856	Hydrogenperoxid 35%	Helm Scandinavia A/S
15094	Citric Acid Anhydrous/Citronsyre anhydrid	Jungbunzlauer Austria AG
15367	Sulfaminsyre	Brenntag Nordic
15373	Natriumcarbonat	Brenntag Nordic
15545	Marine gasoil farvet 0,05%S	A/S Dansk Shell